

|                                                               |
|---------------------------------------------------------------|
| Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal für Großunternehmen |
| Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111   |
| Identifikationsnummer / número de identificación              |

Zutreffendes bitte ankreuzen  
Marcar lo que corresponde con una ☒

**I. Antrag**  
**auf Erteilung einer Ansässigkeitsbescheinigung 1/**  
**Solicitud de extensión de un certificado de residencia**

für Zwecke der Steuerentlastung / con objeto de obtener una reducción fiscal  
gemäß dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und  
/ con arreglo al Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del país signatario

**A.) Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen / Datos personales del contribuyente**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person<br>Apellidos y nombre de la persona física o nombre de la persona jurídica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLUMBUS LINE Reederei GmbH                                                                                                                    |
| Geburtsdatum / fecha de nacimiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                |
| Straße, Hausnummer / calle, número                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Willy-Brandt-Straße 59-61                                                                                                                      |
| Postleitzahl, Wohnort / código postal, lugar de residencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20457 Hamburg                                                                                                                                  |
| Besteht im Ausland auch eine ständige Wohnstätte?<br>¿Tiene también un domicilio permanente en el extranjero?<br><br>Wenn ja, liegt der Mittelpunkt der persönlichen und wirtschaftlichen Interessen in der Bundesrepublik Deutschland?<br>En caso afirmativo, ¿el núcleo de la vida personal y los intereses económicos se encuentran en la República Federal de Alemania<br><br>Adresse(n) der ausländischen Wohnstätte(n)<br>Dirección/direcciones del domicilio extranjero | <input type="checkbox"/> ja / sí <input type="checkbox"/> nein / no<br><br><input type="checkbox"/> ja / sí <input type="checkbox"/> nein / no |
| Liegt der Ort der tatsächlichen Geschäftsleitung der juristischen Person in Deutschland?<br>¿La dirección efectiva de la persona jurídica se encuentra en Alemania?                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <input checked="" type="checkbox"/> ja / sí <input type="checkbox"/> nein / no                                                                 |
| <input type="checkbox"/> Die Bescheinigung wird als Gesellschafter der folgenden Personengesellschaft benötigt /<br>El certificado se precisa como socio de la sociedad personalista siguiente<br><br>Name, Anschrift und Steuer-/Identifikations-Nr. der Personengesellschaft /<br>Nombre, dirección y número de identificación/identificación fiscal de la sociedad personalista                                                                                             |                                                                                                                                                |

1 Bitte in zweifacher Ausfertigung einreichen / Por favor presentar por duplicado  
Nur im Original gültig / Válido únicamente en la versión original

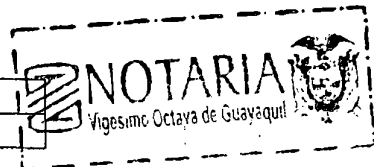


034454/1

AB. LUCRECIA CORDOVA LOPEZ  
**NOTARIA**  
Vigesimo Octava de Guayaquil

Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111

Identifikationsnummer / número de identificación



**B.) Angaben über die im Ausland zu entlastenden Einkünfte / Datos sobre los ingresos a deducir**

| Art der Einkünfte<br>(z. B. Dividen, Zinsen,<br>Lizenzgebühren,<br>Vortragsschönheiten)<br>Tipo de ingresos<br>(por ejemplo dividendos,<br>cánones, honorarios de<br>conferenciante) | Zuflusszeitpunkt<br>(ggf. voraussichtlicher<br>Zuflusszeitpunkt)<br>Fecha de percepción<br>(o, en su caso, fecha prevista por<br>el flujo del ingreso) | Name und Anschrift des Schuldners<br>der Vergütungen<br>(anwartschafts Gesellschaft)<br>Nombre y dirección del deudor de<br>los pagos<br>(sociedad pagadora) | Bezeichnung der<br>depotführenden Stelle<br>Depotnummer<br>Designación de la ubicación del<br>depósito y número del depósito |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingresos de<br>navegación                                                                                                                                                            | 2014                                                                                                                                                   | Hamburg Süd Ecuador S.A.<br>Edif. Berlin, Planta Baja,<br>Bloque B, Las Monjas 10 y<br>Av. Carlos Julio Arosemena<br>Guayaquil, Ecuador                      |                                                                                                                              |



13.02.2014

Datum / Fecha

Unterschrift der / des Antragsteller(s) / Firma del solicitante / de los solicitantes

**II. Ansässigkeitsbescheinigung der deutschen Finanzverwaltung  
Certificado de residencia de la administración fiscal alemana**

Für Zwecke der Steuerentlastung ausschließlich hinsichtlich der in Abschnitt I. B. bezeichneten Einkünfte wird bestätigt, dass die / der in Abschnitt I. A. genannte Steuerpflichtige im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

A efectos de la reducción de impuestos exclusivamente en relación con los ingresos descritos en el apartado I.B. se certifica que el/la contribuyente mencionado en el apartado I.A. en virtud del Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del otro país signatario

☒ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig ist / reside en la República Federal de Alemania

☐ Im Zeitraum vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig war / Ha residido en la República Federal de Alemania en el periodo comprendido entre el \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_

und die in Abschnitt I. A. enthaltenen Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen nach Kenntnis des Unterzeichners richtig sind / y que los datos personales del apartado I. / del contribuyente según los conocimientos del firmante son correctos

Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal

Straße, Hausnummer / calle, número

Finanzamt für Großunternehmen

Amsinckstraße 40, 20097 Hamburg

Postleitzahl, Ort / Código postal, localidad

Postanschrift: PL 10 22 05, 20015 Hamburg

Telefon / teléfono

17.02.2014

Datum / Fecha



Unterschrift / firma

034454/2

AB. LUCRECIA CORDOVA LOPEZ  
NOTARIA  
Vigésimo Octava de Guayaquil



**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Robert

3. in seiner Eigenschaft als Finanzbeamter

4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des (der)  
Finanzamt für Großunternehmen

Bestätigt Hamburg, dt.  
03.03.14

5. in **HAMBURG** 6. am

7. durch die **BEHÖRDE FÜR INNERES UND SPORT**

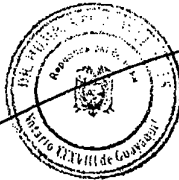
8. unter Nr. 9.A.S.14

9. Siegel / Stempel 10. Unterschrift  
J. Rock



De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley  
Notarial reformada por el Decreto Supremo Número 2386 de  
Marzo 31 de 1978, publicada en el Registro Oficial No. 564  
del 12 de Abril de 1979. DOY FE Que la copia precedente  
que consta de ..... fojas es igual al documento  
que se me exhibió. Guayaquil

07 MAY 2014



DR. Humberto Moya Flores  
Notario XXXVIII de Guayaquil

Ab. Lucrecia Córdova López, Notaria Vigésima Octava del  
Cantón Guayaquil, de conformidad con el numeral 5 del  
artículo 18 de la Ley Notarial vigente DOY FE. Que la  
fotocopia precedente compuesta de 2 fojas,  
es igual al documento original, que me fue exhibido y  
que devolví al interesado

Guayaquil, 3.0 ENE 2015

Lucrecia Córdova López  
NOTARIA VIGÉSIMA OCTAVA  
CANTÓN GUAYAQUIL

